



AFRISO Sp. z o.o.  
Szafsza, ul. Kościelna 7  
42-677 Czekanów  
www.afriso.pl

Zespół Obsługi Klienta  
tel. 32 330 33 55  
fax 32 330 33 51  
zok@afriso.pl

## Membranowe zawory bezpieczeństwa do instalacji grzewczych MS

Art.-Nr 42 520, 42 521, 42 522, 42 523,  
42 500, 42 510, 42 501, 42 511,  
42 502, 42 512, 42 503, 42 513

### UWAGA!

Poniższa instrukcja montażu i użytkowania dostępna jest także na stronie internetowej [www.afriso.pl](http://www.afriso.pl) w zakładkach „Katalog produktów” oraz „Pomoc techniczna”.

### OSTRZEŻENIE!



Niebezpieczeństwo oparzenia gorącą cieczą z instalacji.

Podczas montażu, uruchomienia i konserwacji zaworów bezpieczeństwa, należy przedsięwziąć wszelkie możliwe środki zapobiegające oparzeniu przez gorącą ciecz.

### Zastosowanie

Membranowe zawory bezpieczeństwa MS przeznaczone są wyłącznie do zabezpieczenia instalacji grzewczych zgodnych z PN-EN 12828 przed nadmiernym wzrostem ciśnienia, w których wykorzystano następujące media:

- woda
- mieszaniny wody i substancji zapobiegających zamarzaniu
- ciecze należące do grupy 1 oraz 2 (zgodnie z podziałem wskazanym w dyrektywie ciśnieniowej 97/23/WE), które nie wpływają niszcząco na materiały użyte w zaworze

Maksymalna moc grzewcza instalacji, która może zostać zabezpieczona przez zawór, zależy od średnicy wlotu zaworu i ciśnienia otwarcia.

### Dane techniczne

Art.-Nr	Przyłącza	Ciśnienie otwarcia	d [mm]	$\alpha$	$\alpha_c$
Wersje z gwintem zewnętrznym MS					
42 520	gwint zewn. 1/2" x gwint wewn. 3/4"	1,5 bar	13	0,37	0,26
42 521	gwint zewn. 1/2" x gwint wewn. 3/4"	2 bar	13	0,38	0,25
42 522	gwint zewn. 1/2" x gwint wewn. 3/4"	2,5 bar	13	0,38	0,27
42 523	gwint zewn. 1/2" x gwint wewn. 3/4"	3 bar	13	0,41	0,31
Wersje z przyłączem do manometru GW G1/4"					
42 500	gwint zewn. 1/2" x gwint wewn. 3/4"	1,5 bar	13	0,37	0,26
42 510	gwint wewn. 1/2" x gwint wewn. 3/4"	1,5 bar	13	0,37	0,26
42 501	gwint zewn. 1/2" x gwint wewn. 3/4"	2 bar	13	0,38	0,25
42 511	gwint wewn. 1/2" x gwint wewn. 3/4"	2 bar	13	0,38	0,25
42 502	gwint zewn. 1/2" x gwint wewn. 3/4"	2,5 bar	13	0,38	0,27
42 512	gwint wewn. 1/2" x gwint wewn. 3/4"	2,5 bar	13	0,38	0,27
42 503	gwint zewn. 1/2" x gwint wewn. 3/4"	3 bar	13	0,41	0,31
42 513	gwint wewn. 1/2" x gwint wewn. 3/4"	3 bar	13	0,41	0,31
Parametr / część		Wartość / opis			
Zakres temperatury medium		-10°C ÷ 120°C			
Waga		150 g			
Korpus		Mosiądz CW617N			
Membrana		Silikon			
Pokrętko (kolor czerwony)		PA6			

### Montaż

#### OSTRZEŻENIE!



Przed zamontowaniem zaworu należy sprawdzić odporność zaworu na znajdującą się w instalacji medium oraz poprawność działania zaworu w kontakcie z medium.

Należy upewnić się, czy ciśnienie otwarcia zaworu bezpieczeństwa odpowiada wymaganiom instalacji.

#### Montaż zaworu bezpieczeństwa

Przed montażem zaworu bezpieczeństwa należy dokładnie przepłukać instalację. Zanieczyszczenia takie jak konopie, opiłki metalu mogą powodować nieprawidłowe działanie zaworu. Zawór bezpieczeństwa nie może być poddany działaniu zbyt wysokiej temperatury, np. podczas spawania lub lutowania. Zawór bezpieczeństwa należy zamontować dopiero po wykonaniu tych prac. Należy pamiętać, że zawór bezpieczeństwa powinien być zainstalowany w takim miejscu, aby odizolować go od wpływu otoczenia (ujemna temperatura, wpływ czynników atmosferycznych). Zawór bezpieczeństwa należy zamontować w miejscu przewidzianym przez producenta źródła ciepła. Jeżeli producent urządzenia nie przewidział montażu zaworu bezpieczeństwa bezpośrednio na urządzeniu zawór bezpieczeństwa należy zamontować na rurociągu tak blisko źródła ciepła jak to tylko jest możliwe. Zawór bezpieczeństwa powinien być instalowany tak, aby znajdował się w bliskim sąsiedztwie przewodu zasilającego instalację wychodzącego ze źródła ciepła. Rura łącząca instalację z zaworem bezpieczeństwa powinna mieć średnicę nie mniejszą niż średnica wlotu zaworu. Pomiędzy instalacją a zaworem bezpieczeństwa nie wolno montować armatury odcinającej, ani innej zmniejszającej przepływ cieczy z instalacji do zaworu bezpieczeństwa. Strzałka znajdująca się na wylocie zaworu bezpieczeństwa musi być zgodna z kierunkiem przepływu cieczy – z instalacji przez zawór bezpieczeństwa do rury wyrzutowej.

Zawór bezpieczeństwa przykręcić do rury połączeniowej z siłą max 18 Nm. Przykręcenie zaworu ze zbyt dużą siłą może spowodować powstanie odkształceń, co w rezultacie może doprowadzić do przecieku i nieprawidłowej pracy zaworu bezpieczeństwa. W przypadku zaworów bezpieczeństwa MS, przed montażem zaworu bezpieczeństwa na instalacji, konieczne jest uprzednie zamontowanie manometru z gwintem wewnętrznym G1/4" na zaworze. Po zamontowaniu manometru, można przystąpić do montażu zaworu na instalacji.

#### OSTRZEŻENIE!

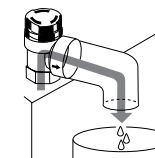


Niebezpieczeństwo poparzeń spowodowanych przez gorącą ciecz wypływającą z zaworu.

Zamontować rurę wyrzutową w taki sposób, aby wypływająca ciecz nie spowodowała uszkodzeń innych urządzeń lub poparzeń (rys. 1).

#### Montaż rury wyrzutowej

Rurę wyrzutową, podłączoną do wylotu zaworu bezpieczeństwa, należy zamontować ze stałym spadkiem i poprowadzić ją do wpustu kanalizacyjnego w bezpiecznym miejscu. Kierunek wypływu cieczy z zaworu bezpieczeństwa oznaczony jest na korpusie zaworu przy pomocy strzałki. Rura wyrzutowa powinna być widoczna i łatwo dostępna. Średnica rury wyrzutowej nie może być mniejsza niż średnica wylotu z zaworu bezpieczeństwa. Rura wyrzutowa nie może być dłuższa niż 2m, przy zastosowaniu maksymalnie dwóch kolan. Przy zwiększeniu średnicy rury wyrzutowej o jeden rozmiar, rura wyrzutowa może być dłuższa – maksymalnie 4m z zastosowaniem maksymalnie trzech kolan. Na rurze wyrzutowej nie należy montować armatury odcinającej, ani innej utrudniającej wypływ cieczy. W pobliżu wylotu z zaworu bezpieczeństwa zalecamy umieścić dobrze widoczną informację następującej treści: „Podczas pracy instalacji z wylotu zaworu może wypływać ciecz. Ze względów bezpieczeństwa nie blokować wylotu!”.



Rys. 1. Montaż zaworu z rurą wyrzutową

## Eksploatacja

Regularnie (nie rzadziej niż raz na 6 miesięcy) lub zawsze po uruchomieniu instalacji po dłuższym okresie, należy przeprowadzić kontrolę działania zaworu bezpieczeństwa. Polega to na obróceniu pokrętła znajdującego się na górze zaworu bezpieczeństwa w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Obrót pokrętła powinien spowodować wypłynięcie cieczy z zaworu bezpieczeństwa przez rurę wyrzutową. Po zwolnieniu pokrętła powinno ono wrócić do pozycji pierwotnej, zatrzymując wypływ cieczy. Jeżeli w chwili obrócenia pokrętła nie dojdzie do wypuszczenia cieczy, oznacza to, że zawór jest uszkodzony. W takim wypadku zawór należy wymienić na nowy, o tych samych parametrach.

### Częstotliwość

### Czynność

Co 6 miesięcy lub zawsze po uruchomieniu instalacji po dłuższej przerwie.

- Wykonać kontrolę poprawności działania zaworu bezpieczeństwa,
- Upewnić się, czy wewnątrz instalacji nie gromadzą się substancje, które mogłyby utrudniać wypływ cieczy z zaworu.

## OSTRZEŻENIE!



Podczas kontroli poprawności działania zaworu należy zachować szczególną ostrożność, gdyż z wylotu zaworu może wypływać gorąca ciecz.

Podczas pracy instalacji, ze względów bezpieczeństwa, ciecz musi mieć możliwość swobodnego wypływu z zaworu poprzez rurę wyrzutową.

Nie zamykać wylotu zaworu bezpieczeństwa oraz wylotu rury wyrzutowej.

## Wyłączenie z eksploatacji, złomowanie



1. Zdemontować urządzenie.
2. W trosce o ochronę środowiska naturalnego nie wolno wyrzucać wyłączonego z eksploatacji urządzenia razem z nieposegregowanymi odpadami gospodarczymi. Urządzenie należy dostarczyć do odpowiedniego punktu złomowania.

Zawory bezpieczeństwa MS AFRISO zbudowane są z materiałów, które można poddać recyklingowi.

## Gwarancja

Producent udziela na urządzenie 36 miesięcy gwarancji od daty zakupu. Gwarancja traci ważność w wyniku dokonania samowolnych przeróbek lub instalacji niezgodnej z niniejszą instrukcją montażu i użytkowania.

## Satysfakcja klienta

Dla AFRISO Sp. z o.o. zadowolenie klienta jest najważniejsze. W razie pytań, propozycji lub problemów z produktem, prosimy o kontakt: [zok@afirso.pl](mailto:zok@afirso.pl), tel. 32 330 33 55.

## Dopuszczenia i certyfikaty

Membranowe zawory bezpieczeństwa MS zgodne są z dyrektywą ciśnieniową PED 97/23/WE. Posiadają także oznakowanie TÜV SV 08-2017.13.H.



Szańsza, 8 lipca 2014 r.

## CERTYFIKAT

WE – Badanie – Typu  
zgodnie z Dyrektywą 97/23/WE

Tłumaczenie z języka angielskiego certyfikatu o nr 01 202 111-B-08 002 3.NT

Producent: AFRISO-EURO-INDEX GMBH  
Lindenstr. 20  
74363 Güglingen

Niniejszym oświadczamy, że wszystkie typy zaworów bezpieczeństwa określone poniżej, są zgodne z Dyrektywą 97/23/WE.

Sprawdzone zgodnie z Dyrektywą 97/23/WE WE – typ badania (Moduł B)

Opis typu Zawór bezpieczeństwa  
Konstrukcja: bezpośrednio obciążony  
Typ: zgodnie z załącznikiem  
Medium: płyn solarny; gorąca woda; zimna woda  
Rozmiary: 1/2", 3/4", 1"  
Nastawione ciśnienie: 1,5; 2; 2,5; 3; 4; 6; 7; 8; 10 bar

Termin ważności 03.2018

Miejsce: Aachen

Data: 16.11.2009

Podpisane przez: Dieter Steinkamp

Osoba odpowiedzialna za dokonanie tłumaczenia:

*Wojciechowski B.*

Błażej Wojciechowski  
Dyrektor techniczny

AFRISO Sp. z o.o.  
Szańsza, ul. Kościelna 7  
42-627 Ciekolów  
Polska

tel. 32 330 33 55  
fax 32 330 33 51  
zok@afirso.pl  
www.afirso.pl

NIP PL 6311979176  
REGON 27349075  
KRS 000066141  
Sąd Rejonowy w Gliwicach

BRE BANK S.A.  
ul. Nałkowska 97 1140 1170 0000 0001 7000 1001  
wyświeltosc.kwartalnik.zakladowemw.100.000.Plk  
Nr rej. GIDŚ - 10006548W